

14387/03 (Presse 317)

**VERSION PROVISOIRE**

2542ème session du Conseil

**- AGRICULTURE ET PECHE -**

Bruxelles, le 17 novembre 2003

Président: **M. Giovanni ALEMANN**  
Ministre des Politiques Agricoles et Forestières  
de la République Italienne

Internet: <http://ue.eu.int/>  
E-mail: [press.office@consilium.eu.int](mailto:press.office@consilium.eu.int)

*Pour de plus amples informations - tél 32 2 285 95 89 – 32 2 285 63 19*  
14387/03 (Presse 317)

SOMMAIRE<sup>1</sup>

**PARTICIPANTS..... 4**

**POINTS AYANT FAIT L'OBJET D'UN DÉBAT**

**PÊCHE..... 6**

AVIS SCIENTIFIQUES POUR LA GESTION DES STOCKS 2004 - RECONSTITUTION  
DES STOCKS DE CABILLAUD ET MERLU DU NORD ..... 6

GROENLAND - APPLICATION PROVISOIRE DU PROTOCOLE DE PÊCHE ..... 7

**AGRICULTURE..... 8**

CONTROLES OFFICIELS ..... 8

IDENTIFICATION DES OVINS ET CAPRINS ..... 9

COMMUNICATION DE LA COMMISSION - SUCRE - HUILE D'OLIVE, TABAC,  
COTON ..... 10

DIVERS ..... 11

– CHIENS ET CHATS UTILISES POUR LA PRODUCTION DE FOURRURES..... 11

– CULTURE DE LA TRUFFE EN EUROPE ..... 12

– GEL DES TERRES ..... 13

– MARCHÉ DU RIZ AU PORTUGAL..... 14

– MARCHÉ DES CÉREALES DANS LES PAYS DU SUD DE L'UNION ..... 15

– CONFÉRENCE SUR LE DÉVELOPPEMENT RURAL A SALZBURG..... 16

– APPLICATION DE LA LEGISLATION COMMUNAUTAIRE DANS LES PAYS  
ADHÉRENTS ..... 17

**POINTS APPROUVÉS SANS DÉBAT**

**AGRICULTURE**

– Statistiques agricoles - Lait – *Délibération publique* ..... I

---

<sup>1</sup>

- Lorsque des déclarations, des conclusions ou des résolutions ont été formellement adoptées par le Conseil, cela est indiqué dans le titre du point concerné et le texte figure entre guillemets.
- Les documents dont la référence est mentionnée sont accessibles sur le site internet du Conseil <http://ue.eu.int>.
- Les actes adoptés comportant les déclarations au procès-verbal accessibles au public sont signalés par un astérisque; ces déclarations sont accessibles sur le site internet du Conseil mentionné ci-dessus ou peuvent être obtenues auprès du Service de presse.

- Comptes économiques de l'agriculture – <i>Délibération publique</i> .....	I
- Ressources phytogénétiques – <i>Conclusions du Conseil</i> .....	I
- Codex Alimentarius* .....	II
- Accord CE/Confédération suisse* .....	II
- Oeufs - normes de commercialisation* .....	II
- Réseau d'information comptable (RICA) .....	III

***TELECOMMUNICATIONS***

- Coopération judiciaire dans la Société de l'Information .....	III
---	-----

***MARCHE INTERIEUR***

- Statistiques communautaires de l'acier – <i>Délibération publique</i> .....	III
---	-----

**PARTICIPANTS**

Les Gouvernements des États membres et la Commission européenne étaient représentés comme suit:

**Belgique:**

Mme Sabine LARUELLE  
M. Ludo SANNEN

Ministre fédérale des classes moyennes et de l'agriculture  
Ministre flamand de l'environnement, de l'agriculture et de la coopération au développement

**Danemark:**

Mme Mariann FISCHER BOEL

Ministre de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche

**Allemagne:**

Mme Renate KÜNST

Ministre fédéral de la protection des consommateurs, de l'alimentation et de l'agriculture

**Grèce:**

M. Georgios DRYIS

Ministre de l'agriculture

**Espagne:**

M. Miguel ARIAS CAÑETE

Ministre de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation

**France:**

M. Hervé GAYMARD

Ministre de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales

**Irlande:**

M. Joe WALSH  
M. Dermot AHERN

Ministre de l'agriculture  
Ministre des communications, des affaires maritimes et des ressources naturelles

**Italie:**

M. Giovanni ALEMANNI  
M. Paolo SCARPA BONAZZA BUORA

Ministre des politiques agricoles et forestières  
Secrétaire d'État aux politiques agricoles et forestières

**Luxembourg:**

M. Fernand BODEN

Ministre de l'agriculture, de la viticulture et du développement rural

**Pays-Bas:**

M. Pieter Cornelis VEERMAN

Ministre de l'agriculture, du patrimoine naturel et de la qualité des aliments

**Autriche:**

M. Josef PRÖLL

Ministre fédéral de l'agriculture et des forêts, de l'environnement et de la gestion de l'eau

**Portugal:**

M. Armando SEVINATE PINTO  
M. Luis FRAZÃO GOMES

Ministre de l'agriculture, du développement rural et de la pêche  
Secrétaire d'Etat adjoint de l'agriculture, du développement rural et de la pêche

**Finlande:**

M. Juha KORKEAOJA

Ministre de l'agriculture et pêche

**Suède:**

Mme Ann-Christin NYKVIST

Ministre de l'agriculture, de l'alimentation et de la pêche

**Royaume-Uni:**

Mme Margaret BECKETT  
M Ben BRADSHAW

Ministre de l'environnement, de l'alimentation et des questions rurales  
Secrétaire d'Etat ("Parliamentary Under-Secretary of State") au ministère de l'environnement, de l'alimentation et des questions rurales

\* \* \*

**Commission:**

M. Franz FISCHLER  
M. David BYRNE

Membre  
Membre

**Les gouvernements des États adhérents** étaient représentés comme suit:

**République tchèque**

M. Jaroslav PALAS

Ministre de l'agriculture

**Estonie**

M. Tiit TAMMSAAR

Ministre de l'agriculture

**Chypre**

M. Efthymios EFTHYMIOU

Ministre de l'agriculture, des ressources naturelles et de l'environnement

**Lettonie**

M. Eduards STIPRAIS

Représentant Permanent adjoint

**Lituanie**

M. Jeronimas KRAUJELIS

Ministre de l'agriculture

**Hongrie**

M. Imre NÉMETH

Ministre de l'agriculture et du développement rural

**Malte**

M. Philip VON BROCKDORFF

Secrétaire permanent, Ministère de l'agriculture

**Pologne**

M. Jerzy PLEWA

Sous-Secrétaire d'Etat, Ministère de l'agriculture et du développement rural

**Slovaquie**

M. Marian RADOSOVKY

Secrétaire d'Etat, Ministère de l'agriculture

**Slovénie**

M. Franc BUT

Ministre de l'agriculture

**COMMUNICATION DE LA COMMISSION - SUCRE - HUILE D'OLIVE, TABAC,  
COTON**

Le Conseil a procédé à un premier échanges de vues sur les secteurs du sucre et du tabac et a poursuivi sa réflexion sur le coton et l'huile d'olive sur la base de la Communication de la Commission.

Le Conseil a chargé le comité spécial de l'agriculture d'examiner les propositions législatives sur le tabac, l'huile d'olive et le coton dès qu'elles seront disponibles, et de poursuivre l'examen des différentes options préconisées pour le sucre.